ACCENTUM
Open

Model: OTW1
OTW1 T
OTW1 L
OTW1 C

EN Safety instructions
DE Sicherheitshinweise
FR Consignes de sécurité
ES Instrucciones de seguridad
PT Instruções de segurança
NL Veiligheidsvoorschriften
IT Indicazioni di sicurezza
DA Sikkerhedsvenligser
SV Säkerhetsanvisningar
FI Turvallisuusohjeita

EL Υποδείξεις ασφαλείας
PL Wskazówki bezpieczeństwa
TR Güvenlik bilgileri
HU Biztonsági utasítások
JA 安全に関する注意事項
ZH-HANS 安全注意事项
ZH-HANT 安全注意事項
KO 안전 지침
ID Petunjuk Keselamatan

SENNHEISER

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Do not forcibly charge, recharge, disassemble, heat above (+158 °F/+70 °C) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- The product contains non-replaceable batteries: Lithium-ion rechargeable coin type 1042 or 1040, 3.85 Vdc.

WARNING
Abuse of or misused, rechargeable batteries may leak. In extreme cases, they may even present a risk of:
- explosion
- toxic gas release and development
- heat and fire develop-ment
- damage to health and/or the environment

Only use rechargeable batteries and chargers recommended by Sonova Consumer Hearing.

Do not leave the product/rechargeable batteries unattended while charging.

Only charge the product/rechargeable batteries at ambient temperatures between 35 °C/+5 °C and 40 °C/+10 °C and do not charge them near easily flammable objects.

Do not charge the product/rechargeable batteries in a damp environment. Make sure that the charging socket is dry from moisture and contamination.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sonova Consumer Hearing GmbH is under license. Sennheiser is a brand licensed by Sonova.

Sonova Consumer Hearing GmbH
Am Labo 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser-hearing.com
Product_safety@sennheiser-hearing.com

Publ. 12/24, 599331/A01

EN English

Important safety instructions
- Read the instructions manual, safety guide, quick guide (depending on the package contents) carefully and completely before using the product.
- Always include these safety instructions when passing the product on to third parties.
- Do not use the product if it is obviously defective or makes loud, unusual sounds (whistling or beeping noises).
- Only use the product in environments where Bluetooth® wireless transmission is permitted.

Preventing damage to health and accidents
- Do not listen at high volume levels for long periods of time to prevent hearing damage.
- Do not insert the earphones too deep into your ears. Always remove the earphones slowly and carefully from your ears.
- The product generates stronger permanent magnetic fields that could cause interference with cardiac pacemakers, implanted defibrillators (ICDs) and other implants. Always maintain a distance of at least 3.94"/10 cm between the product component containing the magnet (earbuds and charging case) and the cardiac pacemaker, implanted defibrillator, or other implant.
- Keep the product, accessories and packaging parts out of reach of children and pets to prevent accidents. Swallowing and choking hazard.
- Do not use the product in an environment that requires your special attention (e.g. in traffic).

Preventing damage to the product and malfunctions
- Always keep the product dry and do not expose it to extreme temperatures (hairdryer, heater, extended exposure to sunlight, etc.) to avoid corrosion or deformation. The normal operating temperature is from 0 °C to 40 °C/32 °F to 104 °F.
- Do not use it immersed into liquids.
- Use only attachments/accessories/spare parts supplied or recommended by Sonova Consumer Hearing.
- Clean the product only with a soft, dry cloth.

Safety instructions for Lithium-rechargeable batteries

WARNING
- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN.**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.

In compliance with the following requirements
- General Product Safety Regulation (EU) 2023/988
- Compliant to **Secure Pressure Limits** according to country specific requirements.

EU declaration of conformity
- Battery Regulation (EU) 2023/1542
- RoHS Directive (2011/65/EU)

Hereby, Sonova Consumer Hearing GmbH declares that the radio equipment type OTW1 (OTW1 R, OTW1 L, OTW1 C) is in compliance with the Radio Equipment Directive (2014/53/EU).
The full text of the EU declaration of conformity is available in English language at the following Internet address: www.sennheiser-hearing.com/download

UK Declaration of conformity
- RoHS Regulations (2012)
- Radio Equipment Regulations (2017)

Notes on disposal
- EU: EU Battery Directive (2006/66/EC & 2013/56/EU)
- EU: WEEE Directive (2012/19/EU)
- UK: Battery Regulations (2015)
- UK: WEEE Regulations (2013)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product, the battery/rechargeable battery and/or the packaging means that at the end of life these products must not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of separately at the end of their respective lifetime. For packaging disposal, observe the legal regulations on waste segregation applicable in your country. Dispose of proper disposal of packaging materials and harm your health and the environment.
The separate collection of waste batteries and electronic equipment, batteries/rechargeable batteries (if applicable) and packaging is used to promote the reuse and recycling of used electronic equipment and to improve the environment, e.g. caused by potentially hazardous substances contained in these products. Recycle electrical and electronic equipment and batteries/rechargeable batteries at the end of their operational lifetime in order to make contaminated waste harmless and to conserve raw materials and resources. If batteries/rechargeable batteries can be removed without damaging them, you are obliged to remove them separately (for the safe removal of batteries/rechargeable batteries, see the instruction manual of the product). Batteries/rechargeable batteries containing hazardous substances, such as mercury, cadmium, lead or lithium, are marked with a chemical symbol. The symbol shows that the battery/rechargeable battery contains substances such as possible by using longer-life batteries or rechargeable batteries. Information on the recycling of these products can be obtained from your municipal administration, from the municipal collection points, or from your local specialist dealer. Batteries/rechargeable batteries, or electronic equipment to distributors who have a take-back obligation. Hereinafter, you make an important contribution to the protection of the environment and public health.

DE Deutsch

Wichtige Sicherheitshinweise
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise, Kurzanleitung (je nach Lieferumfang) sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Geben Sie das Produkt an Dritte stets zusammen mit diesen Sicherheitshinweisen weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es offensichtlich beschädigt ist oder laute, ungewöhnliche (Pfeif- oder Piep-) Geräusche von sich gibt.
- Benutzen Sie das Produkt ausschließlich in Umgebungen, in denen die drahtlose **Bluetooth**-Technologie gestattet ist.

Gesundheitsschäden und Unfälle vermeiden
- Hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden.
- Stecken Sie die Hörer nicht zu tief in Ihre Ohrmuscheln ein. Ziehen Sie die Hörer stets langsam und vorsichtig aus dem Ohr heraus.
- Das Produkt erzeugt stärkere permanente Magnetfelder, die zu Interferenzen mit Herzschrittmachern, implantierten Defibrillatoren (ICDs) und anderen Implantaten führen könnten. Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen der Produktkomponente, die den Magneten enthält (Ohrhörer und Ladebox), und dem Herzschrittmacher, dem implantierten Defibrillator oder einem anderen Implantat.
- Halten Sie Produkt-, Verpackungs- und Zubehörteile von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle zu vermeiden. Erstickungs- und Erstickungsgefahr.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Ihre Umgebung besondere Aufmerksamkeit erfordert (z. B. im Straßenverkehr).

Produktschäden und Funktionsstörungen vermeiden
- Halten Sie das Produkt stets trocken und setzen Sie es weder extrem niedrigen noch extrem hohen Temperaturen (z.B. Fön, Heizung, langes Sonnenexistenzfahrt etc.), um Korrosionen oder Verformungen zu vermeiden. Die normale Betriebstemperatur beträgt 0 °C bis 40 °C.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es in Flüssigkeit getaucht wurde.
- Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile/Ersatzteile, die von Sonova Consumer Hearing empfohlen oder geliefert werden.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

Sicherheitshinweise für Lithium-Akkus

WARNUNG
- Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßem Gebrauch können die Akkus auslaufen. In extremen Fällen besteht die Gefahr von:
  - Explosion
  - Giftiges und Feuer-entwicklung
  - Rauch- und/oder Gasentwicklung
  - Gesundheits- und/oder Umweltschäden
- Verwenden Sie ausschließlich die von Sonova Consumer Hearing empfohlenen Akkus und das passenden Ladegerät.

Laden Sie das Produkt/Die Akkus nicht unbeaufsichtigt.

Laden Sie das Produkt/die Akkus nur bei einer Umgebungstemperatur von 5 °C bis 35 °C und nicht in der Nähe leicht entzündbarer Gegenständen.

Laden Sie das Produkt/die Akkus nicht in feuchter Umgebung. Stellen Sie sicher, dass die Ladebuchse frei von Feuchtigkeit und Verunreinigungen ist.

Erhitzen Sie das Produkt/die Akkus nicht über 70 °C. Verwenden Sie Sonnencreme und werfen Sie das Produkt/die Akkus nicht ins Feuer.

Schalten Sie Akku-gespeiste Produkte nach dem Gebrauch aus.

Laden Sie das Produkt/die Akkus auch bei längerem Nichtgebrauch regelmäßig nach (ca. alle 3 Monate).

Dieses Produkt enthält Knopfzellen-Akkus. Wenn Sie der Meinung sind, dass das Produkt/die Knopfzellen-Akku verschluckt wurde oder sich in einem Teil des Körpers befindet, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Vermeiden Sie längeren Hautkontakt mit dem Produkt, Akku, Ladegerät oder Ladekabel, wenn dieses/dieser mit dem Stromnetz verbunden ist. Diese Komponenten können sich während des Ladevorgangs erwärmen und zu Hautirritationen führen.

Geben Sie defekte Produkte inkl. Akku ausschließlich an Sammelstellen oder bei Ihrem Fachhändler zurück, um die Verwertung zu ermöglichen.

Hinweise zur Erfassung und Verarbeitung von Daten und Firmware-Updates
Dieses Produkt speichert individuelle Einstellungen wie Lautstärke und Equalizer-Voreinstellungen. Diese Daten sind für den Betrieb des Produkts erforderlich und werden an Sonova Consumer Hearing GmbH oder durch Sonova Consumer Hearing GmbH beauftragte Unternehmen nicht übertragen und nicht verarbeitet.

Bestimmungsgemäße Verwendung/Haftung
Sennheiser Hörprodukte können mit Bluetooth-Kommunikation Geräte für die drahtlose Audiokommunikation wie Musikwiedergabe und Telefonate über Bluetooth-Funktechnologie koppeln.
Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt, wenn Sie dieses Produkt anders benutzen, als in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.
Sonova Consumer Hearing GmbH übernimmt keine Haftung bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßer Verwendung des Produkts sowie der Zusatzgeräte/-Zubehörteile.
Sonova Consumer Hearing GmbH haftet nicht für Schäden an USB-Geräten, die nicht mit dem USB-Kommunikationsstandard konform sind.
Sonova Consumer Hearing GmbH haftet nicht für Schäden aus Verbindungsstörungen wegen einer drahtlosen Verbindung, die aufgrund von drahtlosen Bluetooth-Sendeeinrichtungen. Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen landespezifischen Vorschriften zu beachten.

Herstellererklärungen
Weitere Informationen über Kennzeichnungen zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften finden Sie in der Produktbeschreibung.

Garantie
Sonova Consumer Hearing GmbH übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten.
Die allgemeinen Geschäftsbedingungen können Sie über das Internet unter www.sennheiser-hearing.com/warranty oder Ihren Sonova Consumer Hearing-Partner beziehen.

In Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen
- Allgemeine Produktsicherheitsverordnung (EU) 2023/988
- Einhaltung der spezifischen landesspezifischen **Lautstärkebegrenzungen.**

EU-Konformitätserklärung
- Batterieverordnung (EU) 2023/1542
- RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)

Hiermit erklärt Sonova Consumer Hearing GmbH, dass der Funkanlagentyp OTW1 (OTW1 R, OTW1 L, OTW1 C) der Funkanlagenrichtlinie (2014/53/EU) entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung in englischer Sprache ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.sennheiser-hearing.com/download

Hinweise zur Entsorgung
- EU: EU Batterieverordnung (2006/66/EG & 2013/56/EU)
- WEEE-Richtlinie (2012/19/EU)

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt, Batterie/Akku (falls zutreffend) und/oder der Verpackung weist Sie darauf hin, dass diese Produkte am Ende ihrer jeweiligen Lebensdauer entsorgt werden dürfen, sondern am Ende Ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen. Für die Entsorgung der Verpackung beachten Sie die geltenden gesetzlichen Vorschriften zur Abfalltrennung. Sind Nicht sachgerechte Entsorgung von Verpackungsmaterialien kann Ihrer Gesundheit und der Umwelt schaden.
Die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, Batterien/Akkus (falls zutreffend) und Verpackungen dient dem Ziel, die Wiederverwendung und Recycling zu fördern und negative Auswirkungen auf die Umwelt, zum Beispiel durch die in diesen Produkten enthaltenen gefährliche Stoffe, die in diesen Produkten enthalten sind. Führen Sie Elektro- und Elektronikgeräte und Batterien/Akkus am Ende Ihrer Lebensdauer dem Recycling zu, um enthaltene Wertstoffe nutzbar zu machen und eine Verwendung der Deponien zu vermeiden.
Wenn Batterien/Akkus zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie dazu die Entnahme verpflichtet, dann separat zu entsorgen. Batterien Enthalten nicht Batterien/Akkus sieht Bedienungsanleitung des Produkts. Batterien/Akkus enthalten Schadstoffen (Schwermetallen Batterien/Akkus verschlüssig um, die diese besonderen Risiken beinhalten wie Brand- und/oder Vergiftungsgefahr. Sie sind gekennzeichnet mit dem Symbol. Das Symbol weist darauf hin, dass die Batterie/Akku Substanzen wie möglich, indem Sie Batterien verwenden Lebensdauer Batterien/Akkus oder wiederaufladbare Batterien/Akkus.
Weitere Informationen über das Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, bei den Gemeindesammelstellen oder bei Ihrem Sonova Consumer Hearing-Partner. Elektro- oder Elektronikgeräte/Batterien/Akkus an Vertriebspartner (Elektro- und Elektronikgeräte). Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit.

FR Français

Consignes de sécurité importantes
- Lisez soigneusement et intégralement la notice d'emploi, les conseils de sécurité, le guide rapide (en fonction de la livraison) avant d'utiliser le produit.
- Toujours joindre le produit à la disposition d'un tiers, joignez-y toujours ces consignes de sécurité.
- N'utilisez pas le produit s'il est manifestement défectueux ou s'il émet des bruits forts et inhabituels (sifflements ou bips).
- Utilisez le produit uniquement dans des environnements où la transmission sans fil **Bluetooth** est autorisée.

Prévenir des atteintes à la santé et des accidents
- N'écoutez pas à un volume sonore élevé pendant de longues périodes de temps afin de ne pas endommager votre audition.
- N'insérez pas les écouteurs trop loin dans vos oreilles. Enlevez toujours les écouteurs de votre oreille lentement.
- Le produit génère de plus forts champs magnétiques permanents qui peuvent causer des interférences avec les stimulateurs cardiaques, défibrillateurs implantés (ICD) et autres implants. Maintenez toujours une distance d'au moins 10 cm entre le composant du produit contenant l'aimant (écouteurs et boîtier de chargement) et le stimulateur cardiaque, le défibrillateur implanté ou autre implant.
- Conservez le produit, les accessoires et les pièces de rechange hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents. Risque d'ingestion et d'étouffement.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement qui exige une concentration particulière (par ex. sur la route).

Prévenir les dommages au produit et les dysfonctionnements
- Conservez le produit au sec et ne l'expose ni à des températures extrêmement basses ni à des températures extrêmement hautes (sèche-cheveux, radiateur, exposition prolongée au soleil, etc.) afin d'éviter des corrosions ou déformations. La température de fonctionnement normale est de 0 °C à 40 °C.
- N'utilisez pas le produit en le plongeant dans un liquid.
- N'utilisez que les appareils supplémentaires/accessoires/pièces de rechange fournis ou recommandés par Sonova Consumer Hearing.
- Ne nettoyez le produit qu'avec un chiffon doux et sec.

Consignes de sécurité sur les batteries Lithium

AVERTISSEMENT
En cas d'utilisation abusive ou de mauvaise utilisation, les batteries rechargeables peuvent fuir. Dans des cas extrêmes, il y a un risque :
- d'explosion
- de dégagement de chaleur et de feu
- de dégagement de gaz
- de dommages à la santé et/ou à l'environnement

Utilisez uniquement les batteries recommandées par Sonova Consumer Hearing et des chargeurs appropriés.

Ne laissez pas le produit/les batteries sans surveillance pendant le chargement.

Ne chargez le produit/les batteries qu'à une température ambiante entre 35 °C/+5 °C et 40 °C/+10 °C et ne les place pas à proximité d'objets facilement inflammables.

Ne chargez pas le produit/les batteries dans un environnement humide. Assurez-vous que la prise de charge du chargeur est exempte d'humidité et de contamination.

N'exposez pas le produit/les batteries à des températures supérieures à 70 °C. Ne les exposez pas au soleil ou ne les jetez pas au feu.

Éloignez les produits alimentés par batteries lorsqu'ils ne sont plus utilisés.

En cas de non utilisation prolongée, recharger le produit/les batteries régulièrement (tous les 3 mois environ).

Ce produit contient des batteries boutons. En cas de doute concernant le fait que le produit/une batterie bouton pourrait avoir été avalé(e) ou introduit(e) dans une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un médecin.
Évitez tout contact prolongé de la peau avec le produit, la batterie, le chargeur ou le câble de chargement (en utilisant le secteur). Ces composants peuvent chauffer pendant le chargement. Recharge uniquement à l'intérieur.

Ne jetez pas les produits défectueux avec leurs batteries dans un point de collecte spécifique ou rapportez-les à votre revendeur spécialisé. Ne les incinérez.

Notes sur la collecte et le traitement de données et des mises à jour de micrologiciel
Ce produit enregistre des réglages individuels tels que le volume et les données de connexion Bluetooth des appareils appairés. Ces données sont nécessaires à le fonctionnement du produit et ne sont pas transmises à Sonova Consumer Hearing GmbH ou à des sociétés mandatées par Sonova Consumer Hearing GmbH et ne sont pas traitées.

Utilisation conforme aux directives/responsabilité
Ce casque est conçu comme accessoire pour les appareils compatibles Bluetooth. Il est destiné à la communication audio sans fil et à la lecture de musique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
Sonova Consumer Hearing GmbH décline toute responsabilité en cas de non-respect des consignes de sécurité et de non-respect des manuels du produit et de ses accessoires.
Sonova Consumer Hearing GmbH décline toute responsabilité en cas de dommage aux appareils USB qui ne répondent pas aux spécifications USB.
Sonova Consumer Hearing GmbH décline toute responsabilité en cas de dommage résultant de la perte de liaison due à une batterie épuisée, une veille battery ou une perte de connexion de la transmission Bluetooth. Avant d'utiliser ce produit, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Déclarations du fabricant
Pour plus d'informations sur les étiquettes de conformité réglementaire, veuillez consulter le produit.

Garantie
Sonova Consumer Hearing GmbH offre une garantie de 24 mois sur ce produit.
Pour voir les conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site web sur www.sennheiser-hearing.com/warranty ou contacter votre partenaire Sonova Consumer Hearing.

En conformité avec les exigences suivantes
- Règlement Sécurité Générale des Produits (UE) 2023/988
- Conformes à des limites de pression acoustique spécifiques par pays.

Déclaration UE de conformité
- Règlement Batteries (UE) 2023/1542
- Directive RoHS (2011/65/UE)

Par la présente, Sonova Consumer Hearing GmbH déclare que le type de équipement radioélectrique OTW1 (OTW1 R, OTW1 L, OTW1 C) est conforme à la Directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible en anglais à l'adresse Internet suivante : www.sennheiser-hearing.com/download

Notes sur le gestion de fin de vie
- Directive PILES et ACCUMULATEURS (2006/66/CE & 2013/56/UE)
- Directive DEEE (2012/19/UE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix sur le produit, la pile/batterie (le cas échéant) et/ou l'emballage indique que ces produits, arrivés en fin de vie, ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte séparée. Pour les déchets d'emballage, respecte la réglementation locale en matière de tri des déchets. Une élimination inappropriée des matériaux d'emballage peut nuire à votre santé et à l'environnement.
L'objectif principal de la collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles/batteries (le cas échéant) et des emballages est de promouvoir le réemploi et/ou le recyclage et de préserver les effets négatifs sur l'environnement et la santé publique. Les substances potentiellement dangereuses contenues dans ces produits, par exemple, peuvent causer des dommages environnementaux. Recycler ces en fin de vie afin d'utiliser les matériaux recyclables ou/ils contiennent et d'éviter de polluer inutilement.
Si les piles/batteries peuvent être retirées sans être détruites, vous avez l'obligation de les retirer séparément (pour le retrait sûr des piles/batteries, voir la notice d'emploi du produit). Soyez particulièrement prudent avec les piles/batteries contenant du lithium, car elles présentent des risques particuliers tels que le risque d'incendie et/ou le risque d'ingestion en cas de piles boutons. Réduisez autant que possible la production de déchets provenant des piles en utilisant des piles ayant une durée de vie plus longue ou des batteries.
Vous obtiendrez plus d'informations sur le recyclage de ces produits auprès de votre municipalité, auprès des points de collecte communaux ou auprès de votre partenaire Sonova Consumer Hearing. Vous pouvez également remettre les produits usagés à votre Sonova Consumer Hearing, distributeurs qui sont tenus de les reprendre. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement et de la santé publique.

ES Español

Instrucciones importantes de seguridad
- Lo regalamos que lea detenida y completamente las instrucciones de manejo, las indicaciones de seguridad y las instrucciones breves (dependiendo del volumen de suministro) antes de utilizar el producto.
- En caso de que entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con estas instrucciones de seguridad.
- No utilice el producto si está visiblemente deteriorado o si emite ruidos inusuales y fuertes (silbidos o pitidos).
- Utilice el producto únicamente en aquellos entornos en los que está permitida el uso de la tecnología inalámbrica **Bluetooth**.

Evitar daños para la salud y accidentes
- Para evitar daños auditivos, no escuche música a altos volúmenes durante periodos prolongados de tiempo.
- No introduzca los auriculares demasiado profundamente en el canal auditivo. Sáquese siempre los auriculares de los oídos despacio y con cuidado.
- El producto genera fuertes campos magnéticos permanentes que pueden interferir en el funcionamiento de marcapasos, desfibriladores implantados (DCIs) y otros implantes. Guarde siempre una distancia de 10 cm entre los componentes del producto que contienen imanes (auriculares y caja de carga) y el marcapasos, el desfibrilador implantado u otro implante.
- Mantenga el producto, el embalaje y los accesorios fuera del alcance de los niños y de las mascotas para evitar accidentes. Peligro de ingestión y de asfixia.
- No utilice el producto en un entorno que requiera especial atención (p. ej. a la hora de conducir).

Evitar daños en el producto y averías
- Asegúrese de que el producto esté siempre seco y en ningún caso lo exponga a temperaturas extremadamente altas o bajas (secador, calefacción, exposición prolongada a la radiación solar, etc.) para evitar corrosiones o deformaciones. La temperatura normal de funcionamiento es de 0 °C a 40 °C.
- No utilizar si se encuentra en líquidos.
- Utilice exclusivamente complementos/accesorios/piezas de repuesto suministrados o recomendados por Sonova Consumer Hearing.
- Limpie el producto únicamente con un paño suave y seco.

Instrucciones de seguridad para pilas recargables de litio

ADVERTENCIA
Las baterías o pilas recargables pueden sufrir derrames si se utilizan correctamente. Bajo ciertas circunstancias, hay peligro de:
- Formación de humo y/o gases
- Daños para la salud y/o el medio ambiente

Utilice únicamente las pilas recargables y los cargadores recomendados por Sonova Consumer Hearing.

No cargue el producto/las pilas recargables sin vigilancia.

Cargue el producto/las pilas recargables únicamente a temperaturas ambiente de 35 °C/+5 °C a 40 °C/+10 °C y no los coloque cerca de objetos fácilmente inflamables.

No cargue el producto/las pilas recargables en un entorno húmedo. Asegúrese de que el conector hembra no presente humedad ni suciedad.

No caliente el producto/las pilas recargables a más de 70°C. Evite la radiación solar y no tire el producto/las pilas recargables al fuego.

Los productos que se alimentan mediante pilas recargables deben apagar después de utilizarlos.

Si no se utiliza el producto/las pilas recargables durante un periodo prolongado de tiempo, recárgalos periódicamente (aprox. cada 3 meses).

Este producto contiene pilas recargables de botón. Si sospecha que el producto/una pila recargable de botón se ha quedado atrapado en el interior de cualquier parte del cuerpo, busque ayuda médica de inmediato.

Evite el contacto prolongado de la piel con el producto, la pila recargable, el cargador o el cable de carga cuando estén conectados a la red eléctrica. Estos componentes pueden calentarse durante la carga y causar irritación en la piel.

Devuelva los productos defectuosos, incluida la pila recargable, únicamente a los puntos de recogida o a su distribuidor especializado. No los incinere.

Notas sobre el registro y procesamiento de datos y actualizaciones de firmware
Este producto guarda ajustes individuales como volumen y direcciones de conexión Bluetooth de dispositivos emparejados. Estos datos son necesarios para el funcionamiento del producto y no se transmiten a Sonova Consumer Hearing GmbH o a empresas encargadas por Sonova Consumer Hearing GmbH, ni son procesados por ellas.

Uso adecuado/responsabilidad
Estos auriculares están concebidos como un accesorio para dispositivos compatibles con Bluetooth destinados a la audiocomunicación inalámbrica, como las llamadas y la reproducción de música a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth.
Se considera uso no conforme el uso de este producto distinto al descrito en las instrucciones del producto correspondientes.
Sonova Consumer Hearing GmbH no se hace responsable de los daños en aparatos USB que no cumplan con las especificaciones USB.
Sonova Consumer Hearing GmbH no se responsabiliza de los daños ocasionados por la pérdida de conexión o por baterías gastadas o vieja o por haber excedido el área de transmisión Bluetooth. Antes de la puesta en servicio, se deben observar las disposiciones específicas del país de uso.

Declaraciones del fabricante
Para más información sobre los marcados de cumplimiento de la normativa legal, lea la ficha técnica del producto correspondiente.

Garantía
Sonova Consumer Hearing GmbH concede una garantía de 24 meses sobre este producto.
Puede consultar las condiciones de garantía actuales en la página de Internet www.sennheiser-hearing.com/warranty o ponerse en contacto con su distribuidor Sonova Consumer Hearing.

Conformidad con las siguientes directivas
- Reglamento relativo a la seguridad general de los productos (UE) 2023/988
- En conformidad con los **límites de volumen** específicos de los países.

Declaración de conformidad de la UE
- Reglamento de pilas y baterías (UE) 2023/1542
- Directiva RoHS (2011/65/UE)

Utilización adecuada/responsabilidade
Estos auriculares forman desenvolvidos como accessório para dispositivos compatíveis com Bluetooth, para uma comunicação áudio sem fios e para a reprodução de música e telefonemas através da tecnologia sem fios Bluetooth.
Como utilização inadequada do produto é considerada uma utilização para fins não descritos no manual de instruções do produto.
A Sonova Consumer Hearing GmbH não assume qualquer responsabilidade por uma utilização indevida ou inadequada do produto, bem como dos seus dispositivos adicionais/acessórios.
A Sonova Consumer Hearing GmbH não assume qualquer responsabilidade por dano em dispositivos USB que não estejam em conformidade com as especificações USB.
A Sonova Consumer Hearing GmbH não se responsabiliza por danos resultantes de interrupções na ligação devido a pilhas descarregadas ou antigas ou a uma área de transmissão Bluetooth excedida. Antes da colocação em funcionamento, observar as prescrições específicas do país.

Declarações do fabricante
Estão disponíveis mais informações sobre marcações para cumprimento das exigências legais na ficha técnica do produto.

Garantia
A Sonova Consumer Hearing GmbH oferece uma garantia de 24 meses para este produto.
As atuais condições de garantia encontram-se disponíveis na Internet em www.sennheiser-hearing.com/warranty ou junto do seu distribuidor Sonova Consumer Hearing.

Conforme com as seguintes diretivas
- Regulamento relativo à segurança geral dos produtos (UE) 2023/988
- Em conformidade com os **limites de volume de som** específicos do país.

Declaração de conformidade UE
- Regulamento de baterias (UE) 2023/1542
- Diretiva RoHS (2011/65/UE)

A Sonova Consumer Hearing GmbH declara pela presente que o tipo de equipamento de rádio OTW1 (OTW1 R, OTW1 L, OTW1 C) está em conformidade com a diretiva sobre equipamentos de rádio (2014/53/UE).
O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em inglês no seguinte endereço: www.sennheiser-hearing.com/download

Indicações para a eliminação
- Diretivas relativas a pilhas e acumuladores (2006/66/CE & 2013/56/UE)
- Diretiva REEE (2012/19/UE)

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz que se encontra no produto, na bateria/pilha recarregável e/ou na embalagem indica que estes produtos, após o fim da vida útil, não devem ser eliminados através do lixo doméstico normal, mas sim separadamente no final da respetiva duração da sua vida útil. Relativamente à embalagem, respeite as disposições sobre a separação de resíduos em vigor no seu país. Uma eliminação inadequada materiais da embalagem pode prejudicar a sua saúde e o meio ambiente.
A recolha separada de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, baterias/pilhas recarregáveis (se aplicável) e embalagens é usada para a reutilização e/ou reciclagem e evitar efeitos negativos para a saúde e meio ambiente, por exemplo, substâncias potencialmente perigosas que estão contidas nestes produtos. Ao final de sua vida útil, leve à reciclagem os aparatos elétricos e eletrônicos e baterias/pilhas recarregáveis para tornar inócuos os materiais recicláveis que contiver e evitar ensuciar el medio ambiente. Se as baterias/pilhas recarregáveis puedem extraerse de forma sencilla, tiene la obligación de eliminarlas por separado (para la extracción segura de las baterías/pilhas recargables, consulte el manual de instrucciones del producto). Manipule las baterías/pilas recargables que contengan litio con especial cuidado, ya que suponen riesgos específicos como el incendio y/o el riesgo de ingestión de las pilas de botón. Reduzca la generación de residuos de las pilas en la medida de lo posible utilizando baterías de mayor duración o pilas recargables.
Obtenda más informações sobre a reciclagem de estes produtos em a administração de su município, en los puntos de recogida municipales o en su proveedor Sonova Consumer Hearing. También puede devolver los aparatos eléctricos o electrónicos a los distribuidores que están obligados a aceptarlos. Así hará una contribución muy importante para proteger nuestro medio ambiente y la salud pública.

PT Portugués

Instruções de segurança importantes
- Leia o manual de utilização, leia o manual de instruções, as instruções de segurança e as instruções resumidas (conforme o material fornecido) cuidadosamente e por inteiro.
- Sempre que der o produto a terceiros, inclua estas instruções de segurança.
- Não utilize o produto se este estiver manifestamente danificado ou emitir ruídos fortes e inesperados (assobios).
- Utilize o produto exclusivamente em situações nas quais seja permitida a transmissão sem fios **Bluetooth**.

Evitar ferimentos e acidentes
- Não utilize o produto a volumes muito altos durante muito tempo de modo a evitar danos na audição.
- Não introduza os auscultadores demasiado fundo no canal auditivo. Retire sempre os auscultadores devagar e cuidadosamente do ouvido.
- O produto gera campos magnéticos permanentes mais fortes que podem causar interferências em pacemakers, desfibriladores implantáveis (DCI) e outros implantes. Mantenha sempre uma distância mínima de 10 cm entre os componentes do produto que contêm ímãs (auscultadores e caixa de carregamento) e o pacemaker, o desfibrilador implantado ou outro implante.
- Mantenha o produto, as embalagens e os acessórios fora do alcance das crianças e animais domésticos, a fim de evitar acidentes. Perigo de ingestão e asfixia.
- Não utilize o produto em situações que requeiram especial atenção (por ex., no trânsito).

Evitar danos no produto e interferências
- Mantenha o produto sempre seco e não o exponha a temperaturas extremamente altas ou baixas (secador, aquecedor, exposição prolongada ao sol, etc.) para evitar corrosões ou deformações. A temperatura operacional normal situa-se entre 0 °C e 40 °C.
- Não o utilize quando estiver submerso em líquidos.
- Utilize apenas os aparelhos adicionais/acessórios/peças de substituição fornecidos ou recomendados pela Sonova Consumer Hearing.
- Limpe o produto apenas com um pano seco e macio.

Instruções de segurança relativas a pilhas de lítio recarregáveis

AVISO
- Em caso de utilização abusiva ou inadequada, as pilhas recarregáveis podem verter o seu conteúdo. Em casos extremos, existe perigo de:
  - Explosão
  - Formação de fumo e/ou gases
  - Danos para a saúde e/ou para o meio ambiente

Utilize exclusivamente pilhas recarregáveis recomendadas pela Sonova Consumer Hearing e carregadores adequados.

Não carregue o produto/as pilhas recarregáveis sem supervisão.

Carregue o produto/as pilhas recarregáveis apenas a uma temperatura ambiente entre 5 °C e 35 °C e nunca nas proximidades de objetos facilmente inflamáveis.

Não carregue o produto/as pilhas recarregáveis num ambiente húmido. Certifique-se de que a ficha de carregamento não tem qualquer humidade ou impurezas.

Não exponha o produto/as pilhas recarregáveis a temperaturas acima de 70 °C. Não as exponha ao sol nem deixe-o não atire o produto/as pilhas recarregáveis para o fogo.

Após a utilização, desligue os produtos alimentados por pilhas recarregáveis.

Recarregue o produto/as pilhas recarregáveis regularmente mesmo se estes não forem utilizados (aprox. de 3 em 3 meses).

Este produto contém pilhas tipo botão. Se suspeitar que o produto/uma pilha tipo botão foi ingerida(o) ou está (ou entra) alojada(o) em alguma parte do corpo, consulte um médico imediatamente.

Evite um contacto prolongado da pele com o produto, a pilha recarregável, o carregador ou o cabo de carregamento quando estes estiverem ligados à rede elétrica. Estes componentes podem aquecer durante o processo de carregamento e provocar irritações na pele.

Entregue os produtos defeituosos, incluindo a pilha, em pontos de recolha ou lojas da especialidade de modo a permitir uma reciclagem.

Informação sobre registo e tratamento de dados e atualizações de firmware
Este produto memoriza definições individuais, tais como o volume e endereços Bluetooth, de dispositivos emparelhados. Estes dados são necessários para o funcionamento do produto e não são transmitidos para Sonova Consumer Hearing GmbH nem transferidos ou processados por empresas por ela contratadas.

NL Nederlands

Belangrijke veiligheidsvoorschriften
- Lees de gebruiksaanwijzing, de veiligheidsvoorschriften en de beknopte gebruiksaanwijzing (afhankelijk van de meegeleverde inhoud) volledig en volledig door, voordat u het product gaat gebruiken.
- Als u het product aan derden doorgeeft, moeten deze voorschriften door aan derden.
- Gebruik het product niet wanneer het duidelijk

Avsedd användning/ansvar

De här hörlurarna har tagits fram som tillbehör för Bluetooth-kompatibla enheter för trådlös ljudkommunikation, som uppspelning av musik och telefonsamtal, via trådlös Bluetooth-teknik.

Det är inte tillåtet att använda produkten på ett annat sätt än det som beskrivs i bruksanvisningen.

Sonova Consumer Hearing GmbH övertar inget ansvar för missvisande felaktig användning av produkten eller tillbehören.

Sonova Consumer Hearing GmbH har inget ansvar för skador på USB-enheter som inte uppfyller USB-kraven.

Sonova Consumer Hearing GmbH övertar inget ansvar för skador i samband med avbrott i anslutningen på grund av urladdade eller för gamla batterier eller att Bluetooth-tillkännagivanden överskrids. Följ lokala bestämmelser innan produkten avyttras.

Tillverkarintyg

Mer information om märkning varmed man anger att rättsliga bestämmelser följs finns på sendforu@de.bandcl.

Garanti

Sonova Consumer Hearing GmbH ger en garanti på 24månader för den här produkten.

Du kan erhålla aktuella garantivillkor online på www.sennheiser-hearing.com/warranty eller från din Sonova Consumer Hearing-partner.

Produkten överensstämmer med följande krav

- Allmänt produktsäkerhetsdirektiv (EU) 2023/988
- Produkten överensstämmer med nationella volymbegränsningar.

EU-försäkran om överensstämmelse

- Batteridirektivet (EU) 2023/1542
- RoHS-direktivet (2011/65/EU)

Sonova Consumer Hearing GmbH förklarar härmed att radioutrustningstypen OTWT (OTWT R, OTWT L, OTWT C) uppfyller radioutrustningsdirektivet (2014/53/EU).

Hela EU-försäkran om överensstämmelse finns på engelska på följande webbsida: www.sennheiser-hearing.com/download

Avfallshantering

- Batteridirektivet (2006/66/EG och 2013/56/EU)
- WEEE-direktivet (2012/19/EU)

Symbolen med den överstrukna soptunnan på produkten, batteriet/laddningsbara batteriet och förpackningen visar att produkten och de ingående delarna produkter inte får slängas som vanligt hushållsavfall utan måste sorteras separat när de har blivit slutar att användas. Förpackningar som ska sorteras enligt gällande avfallsbestämmelser i ditt land. Felaktig avfallshantering av produkten/batteriet/det icke-laddbara batteriet kan medföra skador på miljön och hälsa.

Separat insamling av gamla elektriska och elektroniska apparater, batterier/uppladdningsbara batterier (om sådana finns) och förpackningar har som syfte att tränga återvinningen och/eller att förebygga negativa effekter på hälsa och miljö eventuella produkter av skadliga ämnen som finns i dessa produkter. Återvinning gamla elektriska och elektroniska apparater samt batterier/uppladdningsbara batterier som har blivit skilt av från livslängd i syfte att återanvända värdefulla material och undvika att avfall hamnar i miljön.

Om batterier/uppladdningsbara batterier kanske ut utan att gå sönder är du skyldig att avlägsna/avnjuta dessa separat (för sätten utagning av batterier/uppladdningsbara batterier se produktens bruksanvisning). Vår extra förskolg med batterier/uppladdningsbara batterier som inneåller litium, eftersom dessa utgör en särskilt hög brandrisk och/eller vid knapsnöpplar batterier/uppladdningsbara batterier som innehåller mångna metaller och avnälla batterier med länge livslängd eller uppladdningsbara batterier. Mer information om återvinning av dessa produkter får du från din kommun, de kommunala inneämningsställena eller hos din Sonova Consumer Hearing-partner. Elektriska och elektroniska apparater kan även lämnas till distributörer som är skyldiga att ta emot dem. Du bidrar därmed till att skydda miljön och folkhälsan.

FI Suomi

Tarkeitä turvallisuusohjeita

- Älä kuormitu, ylikuormitu tai pudota kuulokkeita.
- Kuulokkeet eivät korvaa kuulokkeiden ja kuulokkeiden ja kuulokkeiden ja